



아이가 영어를 또 하나의 언어로 배우는 길

아이는 어떻게 영어를 두 번째 언어로 배우는가

어린 아이는 언어 습득 능력을 타고납니다. 아이는 청소년이나 성인들과는 달리 의식적 학습 없이도 언어를 습득하려는 동기를 가지고 있습니다. 발음을 흉내내고 규칙을 스스로 알아나가는 능력도 갖추고 있습니다. 영어로 말하기를 배우는 것이 어렵다는 생각은 애당초 그들에게 없습니다. 공부나 학문을 목적으로 나이 들어서 문법 중심의 교과서를 통해 영어를 배웠을 어른들이 그런 생각을 아이들에게 주입시키지 않는 한 말입니다.

일찍 시작하는 것이 좋은 이유

- 모국어를 습득하기 위하여 각자 타고난 언어 학습 전략을 아직도 사용하고 있는 어린 아이들은 이런 전략을 영어를 배우는 데도 그대로 사용할 수 있다는 사실을 금방 알게 됩니다.
- 아이들은 놀이 비슷한 활동을 통해 무언가를 배울 시간이 있습니다. 어른과 함께하는 어떤 활동에 참여함으로써 언어를 배우는 것입니다. 어른과 함께하는 활동이 어떤 것인지 먼저 파악한 후 아이들은 어른과 주고받는 언어에서 의미를 찾아냅니다.
- 영어 시간을 일과에 반영하기가 가장 좋은 나이가 어린 아이 시기입니다. 아이들이 다니는 교육기관의 프로그램에 아직은 융통성이 있으며 아이들의 머리도 시험을 위해 암기해야 할 것들로 가득차 있지 않은 상태입니다. 숙제도 없거나 거의 없을 때이며, 좋은 성적을 받아야 한다는 스트레스도 적은 때가 바로 이때입니다.
- 어린 아이 시기에 외국어를 배울 기회를 가진 사람은 나중에 또 다른 언어를 배울 때도 어려서 내면화한 언어 학습 전략을 그대로 사용하는 듯합니다. 첫 외국어를 배우는 것에 비하여 둘째, 셋째, 또는 그 이상의 외국어를 배우기는 더욱 쉽습니다.
- 학교에 들어가서 영어를 배우기 시작하는 아동들 그리고 의식적인 노력을 통해 영어를 배워야 하는 어른들과 달리, 자연스럽게 영어를 습득하는 어린 아이들은 발음 면이나 해당 언어 및 문화에 대한 감각 면에서 더욱 유리한 위치에 설 수 있습니다. 모국어만 할 줄 아는 아이가 사춘기에 도달하여 자의식이 강해지면 언어 습득 능력은 퇴보하기 때문에 이제는 문법을 중심으로 영어를 애써 공부하는 수밖에 없다고 느끼게 됩니다. 이러한 변화의 분기점이 되는 나이는 각각의 아이의 발달 단계와 함께 그 사회의 기대 수준에 따라 크게 다르게 나타납니다.

영어 습득의 각 단계

말하기 이후에 읽기와 쓰기가 이루어지는 것이 당연합니다.

침묵기

아기들이 모국어를 배우는 과정에도 ‘침묵기’가 있습니다. 보고 들으면서 표정이나 몸짓을 통해 의사를 전달하는 단계를 거친 연후에야 비로소 말을 합니다. 아이들이 영어를 배울 때도 영어 단어를 한 마디도 말하지 않으면서도 이해와 의사 소통이 가능한 ‘침묵기’가 존재할 수 있습니다.



이 시기에는 부모가 아이에게 자신을 따라서 영어로 말하라고 강요하는 식으로 영어 대화를 강행해서는 안 됩니다. 이 단계의 대화는 일방적이어야 합니다. 어른이 하는 이야기를 아이가 들으면서 자연스럽게 언어를 습득하는 좋은 기회가 되어야 합니다. 어른이 부모어투 (parentese, 아기에 맞도록 변형된 발화 방식)를 사용해 주면 아이는 자신이 모국어를 배울 때 사용했던 전략 중에서 많은 것을 그대로 사용할 수 있기 때문에 도움이 됩니다.

입을 열기 시작하는 단계

어느 정도 시간이 지난 후 - 이는 영어 시간의 빈도에 따라 다름 - 아이(여아가 남아보다 빠른 경우가 많음)는 단어('cat', 'house')나 짧은 문구('What's that?', 'It's my book', 'I can't', 'That's a car', 'Time to go home')를 대화 중에 또는 혼자서 말하기 시작합니다. 아이는 이것들을 이미 외웠고 발음을 정확하게 흉내내지만 하나의 단어를, 여러 개의 단어로 이루어진 어구와 구별하지는 못합니다. 이 단계를 거치면서 확장되는 언어 능력을 아이는 본격적인 대화로 가는 지름길로 이용합니다. 이제 자기만의 어구를 만들어낼 준비를 하는 것입니다.

언어 확장기

점차적으로 아이들은 이미 암기한 하나의 단어에 새로 배운 어휘들을 덧붙이면서 어구를 늘여가거나 ('a dog', 'a brown dog', 'a brown and black dog') 짧은 어구에 자신의 생각을 덧붙여 표현합니다 ('That's my chair', 'Time to play'). 영어에 노출되는 정도와 영어 경험의 질에 따라 아이들은 점차 온전한 문장을 말하기 시작합니다.

이해

사람들의 이해하는 능력은 언제나 말하는 능력보다 큽니다. 어린 아이들은 다양한 맥락 단서에 기대어 모국어를 이해하는 데 익숙해져 있으므로 그들의 이해 능력을 과소평가해서는 안 됩니다. 비록 아이들이 모국어로 듣는 모든 것을 이해하지는 못할지라도 핵심은 파악할 수 있습니다. 몇 개의 중요한 단어를 이해하면 나머지는 다양한 단서를 통해 그 의미를 해석할 수 있는 것입니다. 격려해 주면, 아이들은 이러한 '핵심' 이해 기술을 영어의 의미를 해석하는 데 적용하게 됩니다.

좌절

신기한 처음 몇 번의 영어 경험 시간이 지나면, 어떤 아이들, 특히 남아들은, 자기 생각을 영어로 말할 수 없다는 데서 오는 좌절감에 빠집니다. 모국어처럼 빠른 속도로 영어를 말하고 싶어하는 아이들도 있습니다. 'I can count to 12 in English (난 영어로 열둘까지 셀 수 있다)' 또는 아주 간단한 운율을 가진 쉬운 어구들을 말해보게 하는 소위 '수행 (performance) 연습'을 통해 이러한 좌절감을 극복해 할 수 있습니다.



실수

아이들이 잘못했다는 말을 해서는 안 됩니다. 잘못을 지적하고 고쳐주면 아이들의 동기는 곧바로 저하합니다. 영어 문법 규칙을 깨달아 가는 과정에서 또는 발음을 익히는 과정에서 실수를 할 수 있지요. 'I goed'라고 말했던 아이는 어른이 'yes, you went'라고 되받아 말하는 것을 들으면서 스스로 고쳐잡니다. 'zee bus'를 들은 어른이 대답을 하면서 'the bus'라고 말해주면 아이는 자연스럽게 배웁니다. 모국어를 배울 때와 마찬가지로 아이들은 자신이 잘못 쓴 단어나 말을 어른이 정확히 사용하는 것을 들으면서 천천히 자기교정을 하는 것입니다.

남녀 차이

남아의 두뇌는 여아와 다르게 발달하며, 이는 남아가 언어를 습득하고 사용하는 데도 영향을 미칩니다. 여아들의 언어 능력에 압도당하는 남아들을 여아와 합반하여 가르치는 것이 경우에 따라서는 남아에게 좋지 못할 수도 있는 이유입니다. 어린 남아의 잠재력을 최대한으로 발휘해 주려면 여아와는 다른 언어 경험을 제공해 줄 필요가 있으며 학습 성과를 남녀 간에 직접 비교해서도 안 됩니다.

언어 학습 환경

올바른 유형의 경험 기회가 제공된 상황에서 '부모어투 (parentese)'를 사용하는 어른의 도움을 받지 못하면 아이들은 영어를 쉽게 배우지 못합니다.

- 아이들이 편안하게 느끼는 환경이어야 하며, 영어를 사용해야 하는 뚜렷한 이유가 아이들에게 납득되어야 합니다.
- 아이들이 이미 알고 있으며 흥미를 느끼는 일상적인 활동과 연계된 교육 활동이어야 합니다. 영어 그림책 함께 읽기, 영어 운율 말하기, '영어권' 간식 먹기 등이 좋은 예입니다.
- 활동을 하는 동안에는, 지금 무엇을 하고 있는지에 대한 어른의 설명이 수반되어야 하며 어른이 부모어투를 사용하면서 아이와 대화를 해나가야 합니다.
- 아이들이 모국어로 이미 이해한 개념들에 집중할 때 영어 시간이 재미있을 것입니다. 이렇게 해야 아이들은 새로운 개념과 새로운 언어를 동시에 배우는 부담을 덜고, 이미 알고 있는 무언가에 대하여 단지 새로운 언어인 영어로 말하는 방법에만 집중할 수 있습니다.
- 가능한 경우에는, 아이들에게 구체적인 자료와 물건을 보여주어야 합니다. 그것이 이해를 돕고 전반적인 흥미를 높이는 좋은 방법입니다.

읽기

이미 모국어로 읽을 줄 아는 아이들은 일반적으로 영어를 읽는 것에도 관심을 갖습니다. 이런 아이들은 모국어 텍스트에서 의미를 추출하기 위해 단어의 암호를 어떻게 해독하는지 이미 알고 있습니다. 그러나 이 아이들에게 영어로 암호를 해독하는 방법을 알려 주지 않는다면, 이 아이들은 모국어 암호 해독 기법을 그대로 영어에 적용하여 모국어 액센트를 가지고 영어를 읽게 되고 말 것입니다.



영어책을 읽기 전에 아이들은 먼저 26 개의 알파벳 이름과 그 소리를 알아야 합니다. 영어는 26 개의 글자로 이루어져 있지만 (표준 영어의 경우) 평균 44 개의 소리를 갖습니다. 나머지 소리를 가르치는 것은 아이들의 언어 능력과 읽기 경험이 좀더 풍부해질 때까지 기다리는 편이 낫습니다.

읽으려고 하는 언어를 아이가 이미 알고 있는 단계에 도달한 이후에 책을 읽기 시작하는 것이 효과적입니다. 어른이 읽어주는 그림책을 함께 보았거나, 운율을 배운 아이들은 이미 언어의 일부를 외웠을 것이기 때문에 영어로 책을 읽는 방법을 스스로 깨우치는 경우가 많습니다. 이미 외운 것을 읽는 것은, 간단한 단어들을 해독하는 방법을 스스로 깨우칠 수 있는 좋은 기회로서, 읽기 학습의 중요한 한 단계입니다. 자기가 읽을 수 있는 일군의 단어를 갖추게 되면, 아이들은 자신감을 갖게 되며 향후의 좀더 조직화된 교육 방법을 받아들일 준비를 갖추게 됩니다.

부모의 도움

아이들은 자기가 잘 해나가고 있다고 느낄 필요가 있습니다. 작은 성공이라도 동기 부여에 도움이 되기 때문에 아이들에게는 지속적으로 격려와 칭찬을 해주어야 합니다. 부모는 아이에게 동기를 부여하고 학습을 돕는 매우 좋은 위치에 있는 존재이므로 부모가 기초적인 영어 밖에 구사하지 못한다거나 아이와 함께 영어를 배우는 수준이라는 점은 중요치 않습니다.

아이와 함께 함으로써 부모는 아이의 영어 관련 활동을 가족 생활로 끌어들이 수 있을 뿐 아니라 언어 학습과 타 문화에 대한 아이들의 태도에도 좋은 영향을 미칠 수 있습니다. 인간이 평생 동안 유지하는 태도의 대부분이 8-9 세까지면 형성을 마친다는 것은 이미 널리 알려진 사실입니다.

Read this article online <http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/parents/articles/how-young-children-learn-english-another-language>

Contributed by Opal Dunn, educational consultant and author